



Instructor: Tommaso Gazzarri

Email: gazzarrt@union.edu 

Class meets: M.W.F. 08:00-09:05AM

Location: ZOOM Room and/or KARP 004+

Office: ZOOM room (see link on Nexus)

Office hours: M.W.F. 11:45AM-12:45PM and by appointment - [online registration](#)

Mailbox: Dept. of Classics

Webpage: www.tommasogazzarri.org

*** To book office h time go to the above

WEBPAGE >CONTACT >OFFICE HOURS

and select one or more slot(s) ***

Description of the course

The Roman rhetorician Quintilian once wrote: “*Satura tota nostra est*”, “Satire however is completely ours”. This course will explore the history of this uniquely Roman genre. Students will have a chance to translate and analyze some of the most celebrated satirical texts of ancient Rome. The course selection includes: Lucilius, Horace, Petronius, Persius and Juvenal. The cultural and historical contexts of each text will be supplemented by course lectures and secondary literature. Class discussion will be a major component and will stress each text’s topicalities, major themes, staging and reactions to supplementary scholarship. We will read and translate unadapted Latin prose and verse passages by different authors. Weekly quizzes (both on primary and secondary sources), a midterm, a final exam and a paper project (philological commentary) will assess the student’s progress. The final exam is cumulative.

TENTATIVE Course schedule

LUCILIUS

Class #1 - 03/29/21	Presentation of the class - Introduction to Roman Satire • Assignment: Read Keane’s introduction to Roman satire (pp. ix-xxv)
---------------------	---

TIME 1	Class #2 - 03/31/21	Introduction to Lucilius - Beginning of translation: “Scenes from a gladiatorial match”: fr. 172-175, 176-81, 185 and “Human superstition” fr. 524-529. • Assignment: refresh the texts translated in class
	Class #3 - 04/02/21	Translation of Lucilius - “The Roman rat-race”: fr. 1145-51 and “A definition of virtue”: fr. 1196-1208. • Assignment: refresh the texts translated in class
TIME 2		H O R A C E
	Class #4 - 04/05/21	Introduction of Horace - Translation of “Greed and its manifestations”: <i>Sat.</i> 1.1.41-49, down to <i>tantundem sumere</i> (end of p. 3) Assignments: • Read the first part of Gower’s Intro to Horace & satire (pp. 1-12) • Refresh the text translated in class. (= Gower, pp. 32-33)
	Class #5 - 04/07/21	Translation of Horace, “Greed and its manifestations”: <i>Sat.</i> 1.1.41-79, end of the text (<i>esse bonorum</i> on p. 4) Assignments: • Read the second part of Gower’s intro to Horace & satire, (pp. 13-26) • Refresh the text translated in class. (= Gower, pp. 32-33)
	Class #6 - 04/09/21	Translation of Horace, “Horace defends his satire”: <i>Sat.</i> 1.4.103-43, down to <i>selectis obiciebat</i>, on p. 5 Assignments: • Refresh the text translated in class. (= Gowers, pp. 43-44)

Class #7 - 04/12/21	QUIZ #1 Translation of Horace, “Horace defends his satire”: <i>Sat.</i> 1.4.103-43, down to the end of the text (<i>concedere turbam</i>) on p. 6 Assignments: Refresh the text translated in class. (= Gowers, pp. 43-44)
Class #8 - 04/14/21	Translation of Horace, “How to hunt legacies”, <i>Sat.</i> 2.5.23-50 Assignments: Refresh the text translated in class. Read in English what we have not translated in class.
Class #9 - 04/16/21	Introduction to classical philology Assignments: Familiarize with the notions of “critical apparatus” and “textual transmission”
Class #10 - 04/19/21	QUIZ #2 Introduction to classical philology - continued. Assignments: Ex to be distributed in class
Class #11 - 04/23/21	In-class reading and commentary of Horace, <i>Sat.</i> 1.3 Assignments: Read Freudenburg “The diatribe satires” pp. 15-27. (On-line resource made available by the Library) PETRONIUS

TIME	Class #12 - 04/26/21	<u>QUIZ #3</u> Introduction to Petronius - Translation of pp. 19-27 from Lawall collection Assignments: Refresh the text translated in class.
	Class #13 - 04/28/21	Introduction to Petronius - Translation of pp. 19-27 from Lawall's collection Assignments: - Read Lawall's introduction to Petronius (pp. i-xvi) - Refresh the text translated in class.
	Class #14 - 04/30/21	Petronius, translation of pp. 31-39 from Lawall's collection Assignments: Prep for Midterm
TIME	Class #15 - 05/03/21	MIDTERM EXAM
	Class #16 - 05/05/21	Translation Petronius, pp. 41-51 from Lawall's collection Assignments: Refresh the text translated in class.
	Class #17 - 05/07/21	Translation Petronius, pp. 143-152 from Lawall's collection Assignments: Refresh the text translated in class.
TIME	Class #18 - 05/10/21	<u>NO QUIZ</u> Introduction to Juvenal Assignments: Read the first part of Watson's introduction to Juvenal (pp. 1-8)
		JUVENAL

TIME 7	Class #19 - 05/12/21	Introduction to Juvenal - continued. Translation of Juvenal, <i>Sat.</i> 6.60-80. Assignments: • Read the section of Watson's introduction devoted to "Misogyny in Literature (pp. 26-35 • Refresh the text translated in class (= pp. 17-18 on Keane, or 60-61 on Watson)
	Class #20 - 05/14/21	Translation of Juvenal, <i>Sat.</i> 6.81-102. • Refresh the text translated in class (= pp. 17-18 on Keane, or 60-61 on Watson) • Read Freudenburg, "A lost voice found" and "Time warp and martyr tales," pp. 209-234: on-line resource made available by there library.
TIME 8	Class #21 - 05/17/21	<u>QUIZ #4</u> Translation of Juvenal, <i>Sat.</i> 13.38-56 down to <i>glandis acervos</i> (= Keane, "The good old days" pp. 20-21. • Refresh the text translated in class
	Class #22 - 05/19/21	Translation of Juvenal, <i>Sat.</i> 13.39-70 and 14.1-14, down to <i>degenerare culina</i> (= Keane, second part of "The good old days" and "Parents who teach vice" pp. 21-22. • Refresh the text translated in class
	Class #23 - 05/21/21	Translation of Juvenal, <i>Sat.</i> 14.15-38, down to <i>igitur damnan-dis</i> (= Keane, second part of "The good old days" and "Parents who teach vice" p. 22. • Refresh the text translated in class
		P E R S I U S
	Class #24 - 05/24/21	<u>QUIZ #5</u> Introduction to Persius • Read intro to Persius to be distributed in class

K E A N E	Class #25 - 05/26/21	Translation of Persius, "A self sufficient satirist," <i>Sat.</i> 1.1-12 and 1.107-120 (down to <i>infodiam</i>) = pp. 9-10 on Keane • Refresh the text translated in class
	Class #26 - 05/28/21	Translation of Persius, "A self sufficient satirist," <i>Sat.</i> 1.1-12 and 1.120-134; and "Foolish prayers" <i>Sat.</i> 2.1-10 (down to <i>praeclarum funus</i>)= pp. 10-11 on Keane • Refresh the text translated in class
U N I V E R S I T Y	Class #27 - 05/31/21	QUIZ #6 Translation of Persius, "Foolish prayers" <i>Sat.</i> 2.10-16 and 2.31-51 (down to <i>praeclarum funus</i>)= pp. 11-12 on Keane • Refresh the text translated in class
	Class #28 - 06/02/21	Translation of Persius, "The satirist's philosophical and ethical roots" <i>Sat.</i> 5.21-42 (down to <i>decerpere noctes</i>)= pp. 12-13 on Keane • Refresh the text translated in class
	Class #29 - 06/04/21	Final remarks - end of Class.

Learning outcomes

- Learn about Roman satire.
- Learn about the connection of satire to social, political, and cultural life in Rome.
- Increase skill in translation of Latin.
- Critically analyze what it means to translate.
- Gain skill in analyzing literary texts in Latin.
- Gain skill in close textual readings.
- Increase skill in writing.

Required texts (available from the bookstore)



- C.C. Keane, *A Roman Verse Satire Reader: Selections from Lucilius, Horace, Persius, and Juvenal*, Mundelein 2010. ISBN 978-0865166851

- E. Gowers, *Horace: Satires Book I*, Cambridge 2012. ISBN 978-0521458511.
- G. Lawall, *Petronius: Selections from the Satyricon (Latin Edition)*, Mundelein 1995. ISBN 978-0865162884.
- L. Watson and P. Watson, *Juvenal: Satire 6*, Cambridge 2014. ISBN 978-0521671101.
- Juvenal, *The Satires*, trans. N. Rudd, intr. W. Barr (Oxford) 2008, ISBN 978-0199540662.
- K. Freudenburg, *Satires of Rome: Threatening poses from Lucilius to Juvenal*, Cambridge 2001. ISBN 978-0521006217.  This item is available online (library)

Honor Code

Union College aims to establish an environment of mutual trust as part of its educational mission. Membership in an academic community requires respect for, and proper acknowledgement of, the thoughts and work of others. Enrollment in this course signifies implicit agreement with the Academic Honor Code of Union College. The full text of Union's Honor Code may be found on line at <<http://honorcode.union.edu>>. In short, it is the responsibility of all students to ensure that the work they submit is their own, and that their work does not engage in any form of academic misconduct. Students should ask the instructor of the course to clarify any questions that they might have regarding collaboration, citation, plagiarism or related matters. Ignorance is no excuse for violating accepted standards of academic integrity. Students must also affix the full Honor Code Affirmation or an appropriately abbreviated version to any assignment submitted for a grade:

I affirm that I have done my academic work honestly.

Signed: _____



Course requirements

Attendance

-  Regular participation and prompt attendance are required. Your attendance grade on the first day of class is 105. You will be granted one free absence. Each subsequent absence will result in a 5-point deduction from that total. After three-absences (this

includes the point-free absence), each subsequent absence will result in a 10-point deduction from your attendance average. Three tardies count as one absence. Can absences beyond the one free absence be excused or forgiven? No. It is possible to make up missed work, but not a missed class. The only exceptions to this rule: emergencies documented through the Dean of Studies and absences from classes moved by your instructor from their regular meeting time. Attendance is crucial.

Late Work

- 🗣️ if you wish to have the opportunity to make up work without penalty, you must contact your instructor ahead of time (that is before the date of the quiz or assignment that you know you will not be able to complete). I can be reached most easily by email. If contacting me proves impossible (or if I find the reason inexcusable), you may still make up missed work, but a ten-point penalty will be assessed. Please keep in mind that a ten-point penalty is much better than a zero (a one hundred point penalty)!
- 🗣️ If you have not contacted me before the set date of a quiz or the due date of an assignment you can still make up work, but only within one week from the date of the exam or the due date of the assignment. A ten-points penalty will apply.
- 🗣️ Midterms and finals **CANNOT** be made up. Missing a midterm or a final exam will heavily affect your final grade. You can be excused from these crucial appointments only presenting an official letter signed by the Dean.

Grades

Final grades will be weighted as follows:

Attendance and participation:	20%	-----
Quizzes :	25%	Every Monday
Midterm:	25%	Class #15 - 05/03/21
Final Exam:	30%	TBD



A+ 99-100

A 95-98

A- 90-94



B+ 87-89

B 84-86

B- 80-83



C+ 77-79

C 74-76

C- 70-73



D+ 67-69

D 64-66

D- 60-63

Do you want to **calculate your grade**? Go to:
<http://apps.mercer.edu/registrarcalc/weightedaverage.html>

ADA Requirements

It is Union College policy to make accommodations for individuals with disabilities. If you have any disability or special concern, please let me know what your needs are in order that they may be accommodated. All discussions will remain confidential to the extent permissible by law.

Students with disabilities needing academic accommodations must also:

- 1." Register with and provide documentation to the Dean of Students Office.
- 2." Present documentation from the Dean of Students Office indicating what academic accommodations you require. This should be done within the first two weeks of the term.

For more information about services available to Union College students with disabilities, please contact the Dean of Students Office:

Shelly Shinebarger, Director of Student Support Services
Dean of Students Office
shinebas@union.edu
(518) 388-6116



Cell Phones and Computer Policies

- The use of cell phones, smart phones, or other mobile communication devices is disruptive, and is therefore prohibited during class. All the mobile devices, including laptops, are expected to be **TURNED OFF**. If you are expecting an emergency call please inform the instructor in advance and keep the phone in “silent mode”. You should leave the classroom before you answer the call.
- The use of all electronic devices, including computers, is prohibited during tests and exams.